

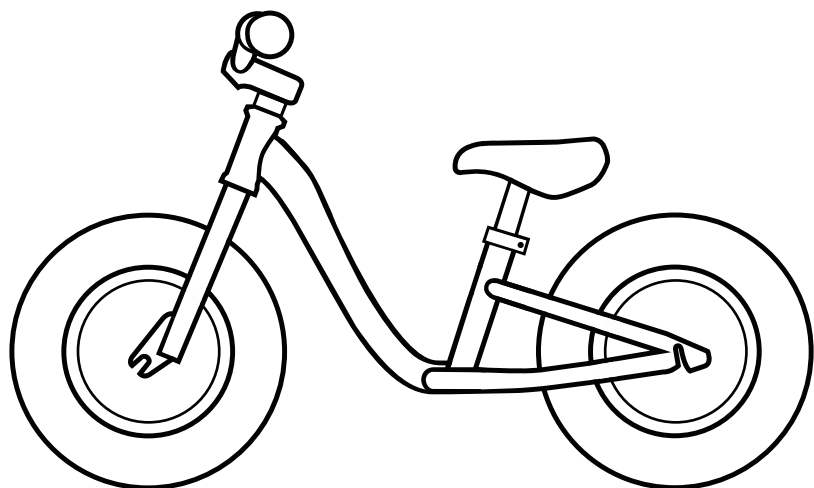


USER MANUAL

TOKEE RUNNER

TOKEE

MY20C01-1_1.0_07.10.2019



Vor der Inbetriebnahme des Laufrades bitte sorgfältig lesen und unbedingt zur weiteren Nutzung aufbewahren!

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Das Laufrad entspricht nicht der StVZO und darf daher nicht im Straßenverkehr eingesetzt werden.
- Die Verwendung des Laufrads verlangt große Geschicklichkeit. Daher ist es mit Vorsicht zu verwenden, um Unfälle des Benutzers oder Dritter durch Sturz oder Zusammenstoß zu vermeiden.
- Benutzung unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen.
- Es ist erforderlich, geschlossene Schuhe zu tragen.
- Wir empfehlen das Tragen eines Fahrradhelmes.
- Dieses Fahrzeug darf nur im geeigneten Spielbereich und Schonraum verwendet werden
- Für Kinder von 2-5 Jahren
- Max. Gesamtbelastung: 50 kg
- Geeignet für Kinder mit einer Körpergröße von 89 cm bis 110 cm.

Nicht Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Das Fahrzeug ist nicht für den Einsatz im Gelände oder für Sprünge geeignet.
- Das Laufrad darf nicht in der Nähe von Treppen, Abhängen, abschüssigem Gelände, Schwimmbecken und anderen Gewässern gefahren werden.
- Treppen im Umfeld sind so zu sichern, dass Kinder sie auf keinen Fall hinaufoder hinunterfahren können. Nichtbeachtung kann zu schweren Verletzungen führen.

Lieferumfang

1. Laufrad vormontiert
(Lenker & Vorderrad nicht montiert)
2. Lenker
3. Vorderrad
4. Innensechskantschlüssel 5 mm
5. Innensechskantschlüssel 6 mm
6. Maulschlüssel 15 mm

Auspacken und Lieferumfang

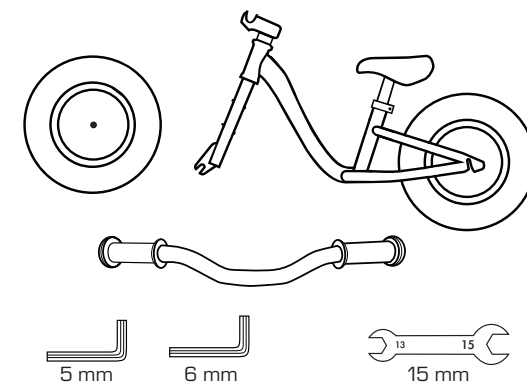
- Benutzen Sie zum Öffnen der Verpackung und zum Entfernen von Schutzmaterial keine scharfen Gegenstände. Sie könnten versehentlich die Lackierung oder Teile des Laufrades beschädigen.
- Halten Sie jegliches Verpackungsmaterial von Kindern fern.

Montage

Für die Montage benötigen Sie folgendes Werkzeug (im Lieferumfang enthalten)

1. Innensechskantschlüssel 5 mm
2. Innensechskantschlüssel 6 mm
3. Maulschlüssel 15 mm

- Die Montage muss sehr sorgfältig von einer erwachsenen Person ausgeführt werden, damit es später nicht zu Unfällen oder Verletzungen kommen kann. Nehmen Sie sich dazu ausreichend Zeit. Wenn Sie sich nicht sicher sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder eine Werkstatt.



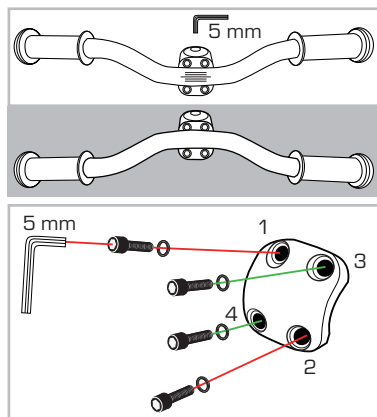
1. Entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung.
2. Entfernen Sie das Schutzmaterial.
3. Prüfen Sie die Vollständigkeit und Unversehrtheit der Lieferung. Falls etwas fehlen sollte, wenden Sie sich bitte vor Beginn weiterer Arbeiten an Ihren Fachhändler.



- An einigen Stellen ist es erforderlich, dass Schrauben mit einem bestimmten Drehmoment angezogen werden. Dieses Drehmoment ist in Newtonmeter angegeben (zum Beispiel 2 Nm). Wenn eine Schraube mit zu geringem Drehmoment angezogen wird, ist die Verbindung möglicherweise noch zu locker und nicht sicher. Wenn das Drehmoment zu groß ist, können Schrauben und andere Teile beschädigt und zerstört werden.

Montage Lenker

1. Lösen Sie die vier Schrauben der Vorbaukappe und entfernen Sie diese.
2. Montieren Sie den Lenker zwischen den Vorbau. Achten Sie dabei darauf dass die Krümmung des Lenkers zum Sattel zeigt. Richten Sie den Lenker mittig aus (siehe Markierung)
3. Schrauben Sie die Vorbaukappe nun wieder mit den vier Schrauben auf den Vorbau. Achten Sie darauf, die Schrauben über Kreuz fest zu drehen (6-9 Nm). Der Lenker darf nicht wackeln!



Montage Vorderrad

1. Lösen Sie die beiden Hutmuttern soweit, dass Sie die Achse in die Gabel einsetzen können.
2. Die beiden Unterlegscheiben müssen außen an der Gabel platziert sein und der Haken der Unterlegscheibe links sowie rechts in die entsprechende Aussparung

- greifen. (für eine geraden Ausrichtung, stellen Sie das Rad dazu am besten auf den Boden)
3. Ziehen Sie danach die Hutmuttern mit dem 15 mm Maulschlüssel fest (12-15 Nm).

Montage der Bremse (optional)

1. Demontieren Sie den rechten Lenkergriff (etwas Wasser hilft dabei)
2. Bremshebel in die korrekte Position drehen und mit 2-3 Nm festschrauben.
3. Haken Sie nun den Bremszug in den Bremshebel ein und verlegen Sie die Außenhülle durch die entsprechenden Führungen (insgesamt 5 Stück) am Rahmen bis nach hinten.
4. Bauen Sie das Hinterrad mit Hilfe des 15mm Maulschlüssels aus.
5. Montieren Sie jetzt die Bremsscheibe an der Nabe (Bremsscheibe ist mit einem Pfeil für die Laufrichtung markiert). Die Schrauben mit etwa 2-4 Nm anziehen.

- Danach können Sie das hintere Laufrad wieder einbauen.
6. Jetzt montieren Sie den Bremssattel bzw. den Adapter mit den zwei dazugehörigen Schrauben mit etwa 6 Nm am Rahmen.
 7. Ziehen Sie die Schrauben, die den Bremssattel mit dem Adapter verbinden, mit 4-6 Nm fest. Richten Sie hierbei die Bremse schon grob aus, sodass sie möglichst nicht schleift.
 8. Führen Sie den Bremszug durch die Stellschraube des Bremssattels und klemmen den Bremszug in die entsprechende Aufnahme des Bremssattels ein. Ziehen Sie die Schraube mit etwa 2-4 Nm fest.

9. Sie können nun anhand der Stellschraube am Bremshebel sowie an der Stellschraube des Bremssattels die Feinjustierung der Bremseinstellung vornehmen.
10. Je nach Größe der Hand des Kindes, können Sie zudem die Griffweite am Bremshebel einstellen. Dazu benötigen Sie einen 2 mm Sechskantschlüssel.

Einstellen der Sattelhöhe

- Nach Lösen der Sattelklemme, kann der Sattel herausgezogen werden (Mindesteinstecktiefe beachten!).

Benutzungshinweise

- Die Sattelhöhe ist so einzustellen, dass die Fußsohlen des Kindes den Boden auch dann erreichen, wenn die Beine im Fahrbetrieb leicht angewinkelt werden.
- Beachten Sie die Markierung der Mindesteinstecktiefe der Sattelstütze (mind. 65 mm).

Bremse (optional)

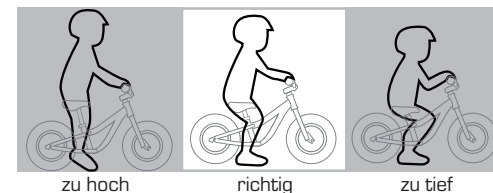
Die Ausrüstung des Fahrzeugs mit einem besonders kindgerechten Bremssystem macht erst für fortgeschrittene Fahrer Sinn. Anfänger und zu junge Kinder sind noch nicht in der Lage, ein solches Fahrzeug

Wartung und Pflege

- Überprüfen Sie regelmäßig alle Teile auf möglichen Verschleiß, sowie die Verschraubungen auf ordnungsgemäßen Sitz. Selbstsichernde Muttern sind schwergängig und müssen nach vollständiger Demontage ersetzt werden!
- Die Ventilkappen sind fest anzuziehen und von Kindern fernzuhalten

Wichtig ist, dass die Bremshebel dabei mehrmals betätigt werden, damit sich die Spannung der Bremsarme auf beiden Seiten gleichmäßig verteilt und die Einstellung wirksam wird. Der Kontakt Bremskörper-/Bremsscheibe sollte auf beiden Seiten relativ gleichzeitig auftreten.

- Anschließend wieder festdrehen (5-8 Nm).



durch eine Handbremse selbstständig zum Stehen zu bringen. Auf jeden Fall bedürfen Laufradfahrende Kinder unbedingt der Aufsicht durch Erwachsene.

- [Verschluckungsgefahr].
- Kontrollieren Sie regelmäßig den Luftdruck (der einzuhaltende Luftdruck steht auf den Seitenflächen der Bereifung). Beschädigte oder verformte Bauteile nicht richten, sondern unbedingt austauschen.
 - Verwenden Sie nur umweltfreundliche, keinesfalls aggressive Reinigungsmittel.

Schützen Sie das Fahrzeug vor Streusalz und vermeiden Sie eine längere Lagerung in feuchten Räumen (z.B. Garage). Das

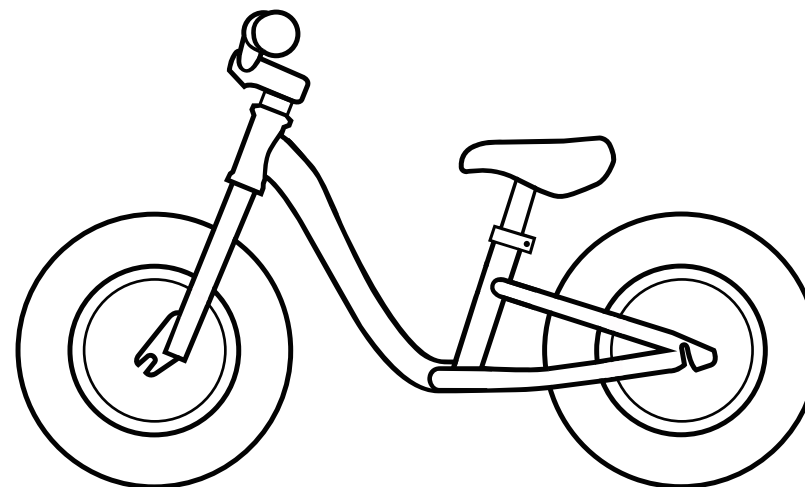
LaufRAD darf nicht mit einem Hochdruckreiniger gereinigt werden!

CE-Kennzeichnung

Das Produkt entspricht der Europäischen Richtlinie 2009/48/EG über die Sicherheit von Spielzeug und trägt daher die CE-Kennzeichnung.

Typenschild

Das Typenschild ist in der Mitte des Fahrzeugs angebracht.
Die Artikelnummer ist am Sattelrohr des Fahrzeugs angebracht und für Ersatzteilbestellungen bei Ihrem Fachhändler notwendig.



Please read carefully before using the balance bike for the first time and make sure that you retain these instructions for further use!

Intended use

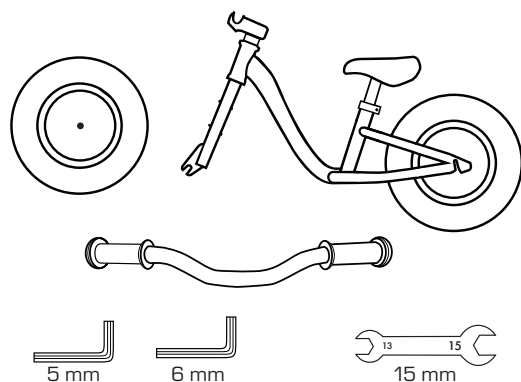
- The balance bike does not comply with the German Road Traffic Licensing Regulations (StVZO) and must therefore not be used in road traffic.
- Using the balance bike requires great dexterity. It should therefore be used with caution in order to prevent the user or third parties from experiencing accidents due to falls or collisions.
- Use under direct adult supervision.
- It is necessary to wear closed shoes.
- We recommend wearing a bicycle helmet.
- This vehicle may only be used in a suitable play area and protective space
- For children 2-5 years of age
- Max. total load: 50 kg
- Suitable for children from 89 cm to 110 cm in height.

Not intended use

- The vehicle is not suitable for off-roading or for jumps.
- The balance bike must not be ridden near stairs, slopes, sloping terrain, swimming pools and other bodies of water.
- Stairs in the surrounding area must be secured in such a way that children cannot ascend or descend them under any circumstances. Non-observance can lead to serious injuries.

Parts supplied

1. Balance bike pre-assembled (handlebars & front wheel not fitted)
2. Handlebars
3. Front wheel
4. Allen key 5 mm
5. Allen key 6 mm
6. Open-ended spanner 15 mm



Unpacking and parts supplied

- Do not use any sharp objects to open the packaging or remove any protective material. You may accidentally damage the paint or parts of the balance bike.
- Keep all packaging materials away from children.

1. Remove all parts from the packaging.
2. Remove the protective material.
3. Check that the delivery is complete and undamaged. If anything is missing, please contact your dealer before starting any further work.

Assembly

For the assembly, you need the following tools (supplied)

1. Allen key 5 mm
2. Allen key 6 mm
3. Open-ended spanner 15 mm

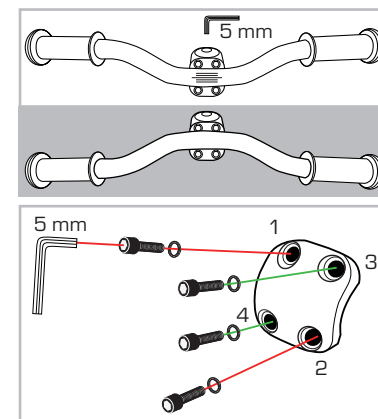
- Assembly must be carried out very carefully by an adult to prevent accidents or injuries from occurring later on. Take your time to do this. If you are unsure, please contact your dealer or a workshop.



- In some places, it is necessary to tighten screws to a certain torque. This torque is given in Newton metres (for example 2 Nm). If a screw is tightened with too little torque, the connection may still be too loose and not secure. If the torque is too high, screws and other parts may be damaged and destroyed.

Fitting the handlebars

1. Loosen the four screws on the stem cap and remove them.
2. Mount the handlebars between the stem. Make sure that the curve of the handlebars points towards the saddle. Align the handlebars centrally (see marking).
3. Screw the stem cap back onto the stem with the four screws. Be sure to firmly tighten the screws crosswise (6-9 Nm). The handlebars must not wobble!



Fitting the front wheel

1. Loosen the two cap nuts until you can insert the axle into the fork.
2. The two washers must be placed on the outside of the fork and the hook of the washer must engage with the corresponding recess on the left and right.

- (To achieve a straight alignment, it is best to place the wheel on the ground)
3. Then tighten the cap nuts with the 15 mm open-ended spanner (12-15 Nm).

Fitting the brake (optional)

1. Remove the right handlebar grip (a little water will help)
2. Turn the brake lever to the correct position and tighten to 2-3 Nm.
3. Now hook the brake cable into the brake lever and run the outer cover through the corresponding guides (a total of 5) on the frame towards the back.
4. Remove the back wheel using the 15mm open-ended spanner.
5. Now mount the brake disc on the hub (brake disc is marked with an arrow to indicate the direction). Tighten the screws to about 2-4 Nm. You can then refit the back wheel.
6. Now mount the brake calliper or the adap-

7. Tighten the screws connecting the brake calliper to the adapter to 4-6 Nm. Make sure that the brake is roughly aligned so that it does not rub.
8. Insert the brake cable through the adjusting screw of the brake calliper and clamp the brake cable into the corresponding holder of the brake calliper. Tighten the screw to about 2-4 Nm.
9. You can now fine-tune the brake adjustment using the adjusting screw on the brake lever and the adjusting screw on the brake calliper.

10. Depending on the size of the child's hand, you can also adjust the grip width on the brake lever. You will need a 2 mm Allen key.

It is important that the brake levers are actuated several times so that the tension of

the brake arms is evenly distributed on both sides and the adjustment becomes effective. The contact between the brake pad and brake disc should occur relatively simultaneously on both sides.

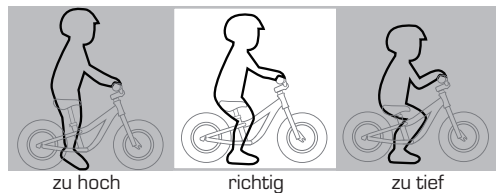
Adjusting the saddle height

- After releasing the saddle clamp, the saddle can be pulled out (observe the minimum insertion depth!).

- Then tighten it again (5-8 Nm).

Instructions for use

- The saddle height must be adjusted so that the child's soles reach the ground even when their legs are slightly bent while riding.
- Observe the marking of the minimum insertion depth for the seat post (min. 65 mm).



Brake (optional)

Equipping the vehicle with a braking system that is particularly suitable for children only makes sense for advanced riders. Beginners and children who are too young are not yet

able to stop such a vehicle independently using a hand brake. Children riding balance bikes must always be supervised by adults.

Maintenance and care

- Regularly check all parts for possible wear, as well as the screw connections for proper seating. Self-locking nuts are stiff and must be replaced after complete disassembly!
- The valve caps must be tightened firmly and kept away from children (danger of swallowing).
- Check the air pressure regularly (the air pressure to be maintained is on the

sides of the tyres). Damaged or deformed components must not be straightened but replaced.

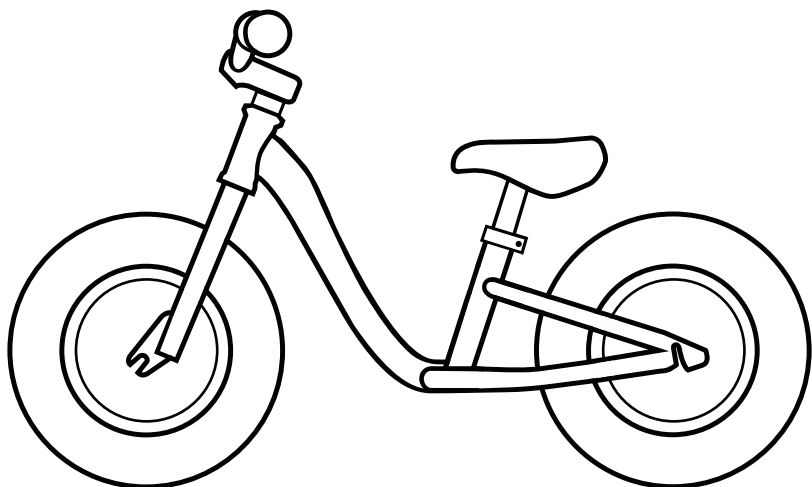
- Only use environmentally-friendly cleaning agents, do not use aggressive cleaning agents under any circumstances. Protect the vehicle from road salt and avoid prolonged storage in damp places (e.g. garage). The balance bike must not be cleaned with a high-pressure cleaner!

CE marking

The product complies with the European Directive 2009/48/EC on the safety of toys and therefore bears the CE marking.

Type plate

The type plate is located in the middle of the vehicle. The article number is attached to the saddle tube of the vehicle and is required for ordering spare parts from your dealer.



Vooraleer u het kind met de loopfiets laat spelen, moet u deze gebruiksinstructie zorgvuldig lezen en ze bewaren voor later gebruik.

Beoogd gebruik

- De loopfiets voldoet niet aan de vereisten van de verkeerswet en mag daarom niet gebruikt worden op de openbare weg.
- De loopfiets vereist een grote behendigheid. Daarom moet hij met de grootste voorzichtigheid worden gebruikt, zodat ongevallen met de gebruiker of derden door een val of een botsing worden vermeden.
- Alleen te gebruiken onder toezicht van volwassenen.
- Om zich met de loopfiets voort te bewegen, moet het kind gesloten schoenen dragen.
- Wij raden ook aan om het kind een fietshelm te laten dragen.
- Dit voertuig mag enkel op het hiervoor bedoelde speelterrein worden gebruikt, waar het kind vrij van alle gevaren en andere risico's zijn vaardigheden kan ontwikkelen.
- De loopfiets is bedoeld voor kinderen van 2 tot 5 jaar.

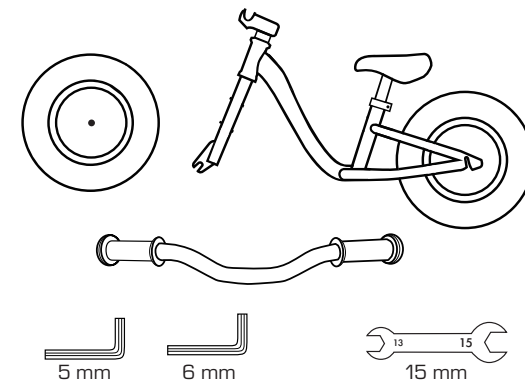
- Max. totale belasting: 50 kg
- Geschikt voor kinderen die 89 tot 110 cm groot zijn.

Oneigenlijk gebruik

- Het voertuig mag niet gebruikt worden op het veld en is ook niet geschikt voor het maken van sprongen.
- De loopfiets mag niet worden gebruikt in de nabijheid van trappen, hellingen of aflopende terreinen, zwembaden en andere wateren.
- Als er zich in de buurt toch trappen bevinden, dienen deze te worden beveiligd zodat kinderen in geen geval met de loopfiets naar boven of naar beneden kunnen rijden. Gebeurt dit toch, dan zijn zeer ernstige verwondingen niet uit te sluiten.

Omvang van de levering

1. Voorgemonteerde loopfiets (stuur & voorwiel zijn niet gemonteerd)
2. Stuur
3. Voorwiel
4. Binnenzeskantsleutel 5 mm
5. Binnenzeskantsleutel 6 mm
6. Steeksleutel 15 mm



Uitpakken en leveromvang

- Gebruik om de verpakking te openen en het beschermingsmateriaal te verwijderen geen scherpe voorwerpen, want dit zou het lakwerk of delen van de loopfiets kunnen beschadigen.
- Houd al het verpakkingsmateriaal buiten bereik van kinderen.

1. Haal alle onderdelen uit de verpakking.
2. Verwijder het beschermingsmateriaal.
3. Controleer of de levering compleet is en of er geen zichtbare beschadigingen zijn. Indien er iets ontbreekt, neem dan meteen - voordat u verdergaat - contact op met de verkoper.

Montage

Voor de montage hebt u volgend gereedschap nodig (meegeleverd):

1. Binnenzeskantsleutel 5 mm
2. Binnenzeskantsleutel 6 mm
3. Steeksleutel 15 mm

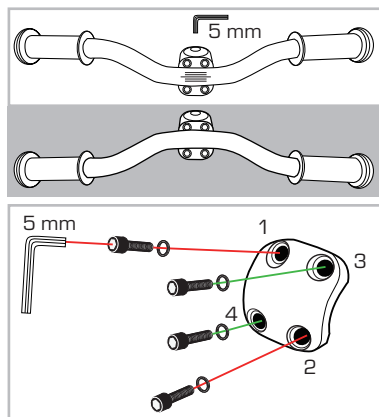
- Laat de montage over aan een volwassene, zodat er later geen ongevallen of verwondingen kunnen ontstaan door onzorgvuldig in elkaar gestoken onderdelen. Neem hiervoor als volwassene voldoende tijd. Bent u van iets niet zeker, neem dan contact op met uw verkoper of een werkplaats.



- Op bepaalde plaatsen moeten de schroeven met een bepaald koppel worden aangedraaid. Dit koppel wordt uitgedrukt in Newtonmeter. Bijvoorbeeld 2 Nm. Als een schroef niet voldoende wordt aangedraaid, dan zit de schroefverbinding mogelijk te los en is ze niet veilig. Wordt het aangegeven koppel overschreden, dan kunnen het schroefwerk en andere onderdelen beschadigd raken of zelfs echt helemaal kapot gedraaid zijn.

Montage van het stuur

1. Draai de vier schroeven van de stuurpen los en verwijder de pen.
2. Monteer het stuur tussen de stuurpen. Zorg ervoor dat het stuur naar het zadel overhelt. Lijn het stuur uit in het midden (zie markering).
3. Schroef de voorste kap weer op z'n plaats met de vier schroeven. Draai de schroeven kruisgewijs vast (6-9 Nm). Het stuur mag niet meer klikken!



Montage van het voorwiel

1. Draai de twee dopmoeren los totdat u de as in de vork kunt steken.
2. De twee onderleggingen moeten aan de buitenkant van de vork gemonteerd worden en de haak van het onderlegging moet links en rechts in de betreffende

- uitsparing vallen (voor een juiste uitlijning zet u de fiets best op de grond).
3. Draai vervolgens de dopmoeren weer vast met de steeksleutel van 15 mm (12-15 Nm).

Montage van de rem (optioneel)

1. Demonteer de rechter stuurgreep (dit gaat makkelijker met wat water).
2. Draai de remhendel in de juiste positie en draai aan met 2-3 Nm.
3. Haak nu de remkabel in de remhendel en haal de buitenmantel door de remkabelgeleiders (in totaal 5 stuks) aan het frame tot helemaal aan de achterkant.
4. Demonteer het achterwiel met de steeksleutel van 15 mm.
5. Monteer nu de remschijf op de naaf (de remschijf heeft een pijl voor de looprichting). Draai de schroeven aan (ca. 2-4 Nm). Nu kunt u het achterste wiel weer monteren.
6. Nu kunt u het remzadel of de adapter met

- de twee meegeleverde schroeven bevestigen op het frame (koppel: ca. 6 Nm).
7. Draai nu de schroeven die het remzadel met de adapter verbinden vast (4-6 Nm). Lijn ondertussen ook de rem al grofweg uit, zodat hij niet tegen het wiel schuurt.
8. Geleid de remkabel door de stelschroef van het remzadel en klem de remkabel in de houder van het remzadel. Draai nu de schroeven aan (ca. 2-4 Nm).
9. U kunt nu de rem met de stelschroef op de remhendel en die op het remzadel verder afstellen.
10. Naargelang hoe groot de hand van uw kind is, kunt u de grijpwiidte van de remhen-

del aanpassen. Hiervoor gebruikt u een zeskantsleutel van 2 mm. Bedien hiervoor meermaals de remhendel, om de spanning van de remarmen op beide zijden gelijkmatig te verdelen en om ervoor

Instellen van de zadelhoogte

- Nadat u de zadelklem hebt losgedraaid, kunt u het zadel optillen (let op de minimale montage diepte!).

Gebruiksaanwijzingen

- Stel de zadelhoogte zodanig in dat de voetzolen van het kind nog altijd de grond kunnen raken wanneer hij met licht gebogen knieën aan het rijden is.
- Let op de markering voor de minimale montage diepte van de zadelsteun (min. 65 mm).

Rem (optioneel)

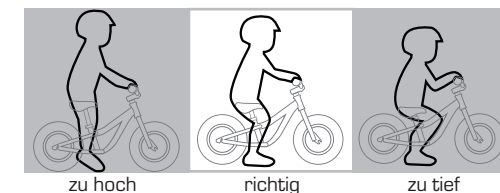
Het voertuig uitrusten met een kindvriendelijk remsysteem heeft enkel zin voor kinderen met al een zekere rijvaardigheid en ervaring. Beginners en te jonge kinderen kunnen een dergelijk voertuig nog niet met

Onderhoud en reparaties

- Controleer regelmatig alle fietsonderdelen op slijtage en controleer ook of de schroeven nog goed vastzitten. Zelfborgende moeren zijn alleen met veel moeite los te draaien en moeten na een volledige demontage van de moeren worden vervangen.
- De ventieldoppen moeten stevig worden aangedraaid en buiten het bereik van kinderen worden gehouden (gevaar voor inslikking).
- Controleer regelmatig de bandendruk

te zorgen dat de instelling ook echt werkt. Het remelement/remschijf moet aan beide zijden zowat gelijktijdig contact maken met het wiel.

- Draai daarna de zadelklem weer vast (5-8 Nm).



een handrem zelfstandig tot stilstand brengen. In elk geval moeten kinderen die met de loopfiets rijden worden gadegeslagen worden door een volwassene.

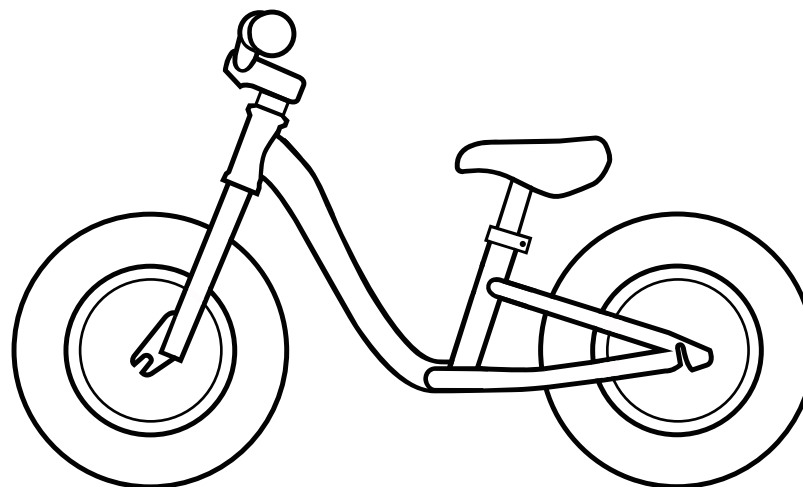
- (de vereiste luchtdruk staat vermeld op de zijkanten van de banden). Probeer beschadigde of vervormde onderdelen niet opnieuw uit te lijnen, maar vervang ze.
- Gebruik alleen milieuvriendelijke en zeker geen agressieve reinigingsmiddelen. Laat het kind niet met de loopfiets rijden als er strooizout is gestrooid en bewaar de loopfiets ook niet voor langere tijd in vochtige ruimtes (bijv. garage). Reinig de loopfiets nooit met een hogedrukreiniger!

CE-markering

Het product beantwoordt aan de Europese richtlijn 2009/48/EG inzake veiligheid van speelgoed en is voorzien van de CE-markering.

Typeplaatje

Het typeplaatje bevindt zich in het midden van de loopfiets.
Het artikelnummer staat vermeld op de zadelbuis en is nodig om reserveonderdelen te bestellen bij uw verkooppunt.



À lire attentivement avant d'utiliser le vélo sans pédale et à conserver pour vous y référer plus tard !

Utilisation conforme

- Le vélo sans pédale ne répond pas aux dispositions de StVZO (Règlement relatif à l'admission des véhicules à la circulation routière) et ne doit par conséquent pas être utilisé pour la circulation routière.
- L'utilisation du vélo sans pédale demande beaucoup d'habileté. Il doit par conséquent être conduit avec prudence afin d'éviter des accidents touchant l'utilisateur ou des tiers, causés par une chute ou une collision.
- À utiliser sous la surveillance directe d'un adulte.
- Il est nécessaire de porter des chaussures fermées.
- Nous recommandons le port d'un casque de vélo.
- Ce véhicule ne doit être utilisé que sur des terrains de jeu et des espaces aménagés adaptés.
- Pour enfants de 2 à 5 ans

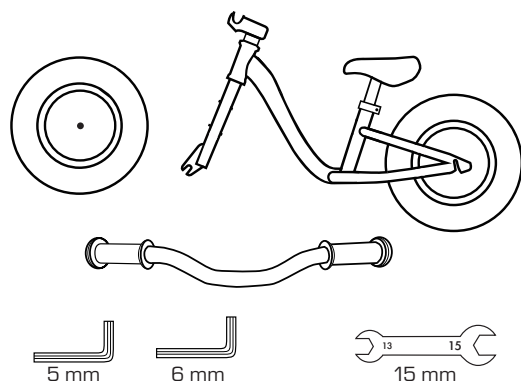
- Charge globale maximale : 50 kg
- Adapté pour les enfants d'une taille corporelle entre 89 cm à 110 cm.

Utilisation non conforme

- Ce véhicule n'est pas adapté pour une utilisation en tout-terrain ou pour effectuer des sauts.
- Le vélo sans pédale ne doit pas être conduit près d'escaliers, de pentes, de terrains en pente, de piscines et autres eaux.
- Les escaliers dans les environs doivent être sécurisés de telle sorte que les enfants ne puissent en aucun cas utiliser le vélo pour monter ou descendre l'escalier. Le non-respect peut entraîner des blessures graves.

Contenu de la livraison

1. Vélo sans pédale pré monté (guidon & roue avant non montés)
2. Guidon
3. Roue avant
4. Clé Allen 5 mm
5. Clé Allen 6 mm
6. Clé plate 15 mm



Déballage et contenu de la livraison

- Pour ouvrir l'emballage et retirer le matériau de protection, veuillez ne pas utiliser d'objets tranchants. Vous pourriez involontairement endommager la peinture ou des parties du vélo sans pédale.
- Tenez le matériel d'emballage hors de la portée des enfants.

1. Retirez toutes les pièces de l'emballage.
2. Retirez le matériau de protection.
3. Vérifiez l'intégralité et l'intégrité de la livraison. S'il venait à manquer une pièce, veuillez vous adresser à votre revendeur avant d'entreprendre d'autres démarches.

Montage

Le montage requiert les outils suivants (inclus dans le contenu de la livraison)

1. Clé Allen 5 mm
2. Clé Allen 6 mm
3. Clé plate 15 mm

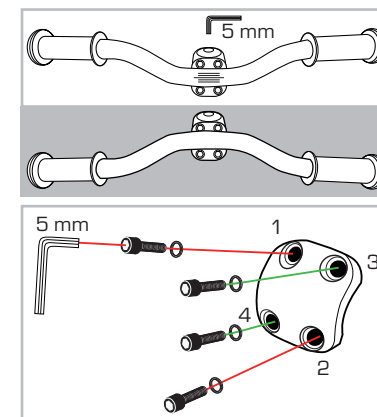
- Le montage doit être effectué très soigneusement par une personne adulte pour éviter des accidents ou des blessures ultérieurs. Prenez suffisamment de temps pour le montage. Si vous avez des doutes, veuillez vous adresser à votre revendeur ou un atelier de réparation.



- À certains endroits, il est nécessaire de visser les vis avec un moment de rotation déterminé. Ce moment de rotation est indiqué en newton-mètre (par exemple 2 Nm). Lorsqu'une vis est vissée avec un moment de rotation trop faible, la connexion est éventuellement trop lâche et la sécurité n'est pas garantie. Lorsque le moment de rotation est trop fort, les vis et autres pièces peuvent être endommagées et détruites.

Montage du guidon

1. Desserrez les quatre vis du bouchon de potence et retirez-les.
2. Montez le guidon entre la potence. Veillez à ce que la courbure du guidon montre en direction de la selle. Ajustez le guidon vers le centre (voir marquage).
3. À présent, revissez le bouchon de potence sur la potence avec les quatre vis. Veillez à serrer les vis en croix (6 à 9 Nm). Le guidon ne doit pas bouger !



Montage de la roue avant

1. Desserrez les deux écrous jusqu'à ce que vous puissiez insérer l'axe dans la fourche.
2. Les deux rondelles doivent être placées à l'extérieur de la fourche et le crochet de la rondelle doit s'emboîter dans l'encoche

- correspondante tant sur le côté gauche que droit. (Pour un alignement droit, il convient de placer le vélo sur le sol)
3. Serrez ensuite les écrous à l'aide de la clé plate 15 mm [12 à 15 Nm].

Montage du frein (en option)

1. Démontez la poignée droite du guidon (plus facile avec un peu d'eau).
2. Tournez le levier de frein dans la position correcte et serrez à 2 à 3 Nm.
3. A présent, accrochez le câble de frein dans le levier de frein et posez la gaine extérieure le long du cadre à travers les conduites correspondantes [5 en tout] vers l'arrière.
4. Démontez la roue arrière à l'aide de la clé plate 15 mm.
5. Montez ensuite le disque de frein sur le moyeu (le disque de frein est marqué d'une flèche pour le sens de marche). Vissez les vis à environ 2 à 4 Nm. Ensuite, vous pouvez remonter la roue arrière.
6. Montez l'étrier de frein et/ou l'adaptateur

- sur le cadre avec les deux vis correspondantes à environ 6 Nm.
7. Vissez les vis reliant l'étrier de frein à l'adaptateur à 4 à 6 Nm. Orientez alors approximativement le frein, de telle sorte qu'il ne frotte pas.
 8. Guidez le câble de frein à travers la vis de réglage de l'étrier de frein et coincez le câble de frein dans le logement correspondant de l'étrier de frein. Vissez la vis à environ 2 à 4 Nm.
 9. A l'aide de la vis de réglage au niveau du levier de frein ainsi qu'au niveau de la vis de réglage de l'étrier de frein, vous pouvez maintenant effectuer le réglage précis du frein.
 10. Selon la taille de la main de l'enfant, vous

avez également la possibilité d'ajuster la largeur de la poignée au niveau du levier de frein. Pour ce faire, il vous faut une clé hexagonale 2 mm.

Il est important d'actionner le levier de frein plusieurs fois pour que la tension des bras

Réglage de la hauteur de la selle

- Une fois l'attache-selle desserrée, la selle peut être retirée (tenez compte de la profondeur d'insertion minimale !).

Indications d'utilisation

- La hauteur de la selle doit être ajustée de telle sorte que les plantes des pieds de l'enfant atteignent le sol même lorsque les jambes sont légèrement inclinées pendant la conduite.
- Notez le marquage de la profondeur d'insertion minimale du support de selle (au moins 65 mm).

Frein (en option)

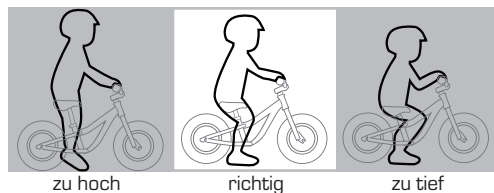
Équiper le véhicule avec un système de freinage particulièrement adapté aux enfants n'est approprié que pour les conducteurs expérimentés. Les débutants et les enfants trop jeunes ne sont pas encore capables d'arrêter eux-même un tel véhicule avec

Maintenance et entretien

- Contrôlez régulièrement toutes les pièces quant à leur éventuelle usure et vérifiez le positionnement correct des raccord visés. Les écrous auto-bloquants sont durs à visser et doivent être remplacés après un démontage complet !

de frein sur les deux côtés soit répartie de manière uniforme et pour que le réglage soit efficace. Le contact corps de frein/disque de frein devrait avoir lieu quasi simultanément des deux côtés.

- Resserrez par la suite (5 à 8 Nm).



le frein à main du vélo. Dans tous les cas, les enfants conduisant un vélo sans pédale doivent impérativement être sous la surveillance d'un adulte.

- Les bouchons de valve doivent être fermement serrés et être tenus hors de la portée des enfants (risque d'ingestion).
- Contrôlez régulièrement la pression de gonflage (la pression à respecter est indiquée sur les faces latérales des pneus).

Ne pas réparer des pièces endommagées ou déformées, mais les remplacer impérativement.

- Utilisez uniquement des produits de nettoyage respectueux de l'environnement et en aucun cas agressifs. Protégez le

Marquage CE

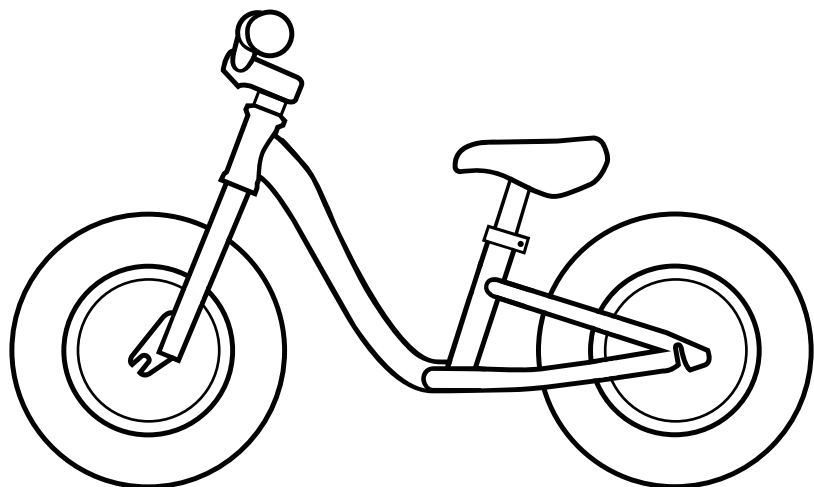
Le produit répond à la directive européenne 2009/48/EG relative à la sécurité des jouets et porte par conséquent le marquage CE.

véhicule contre le sel de voirie et évitez un stockage prolongé dans des locaux humides (p. ex. le garage). Ne pas nettoyer le vélo sans pédale au moyen d'un nettoyeur haute pression !

Plaque signalétique

La plaque signalétique est montée au centre du vélo.

Le numéro de l'article est indiqué sur le tube de selle du vélo et sera nécessaire en cas de commande de pièces de rechange auprès de votre revendeur.



Leggere attentamente queste informazioni prima di utilizzare la camminabici e conservarle per un ulteriore utilizzo!

Utilizzo previsto

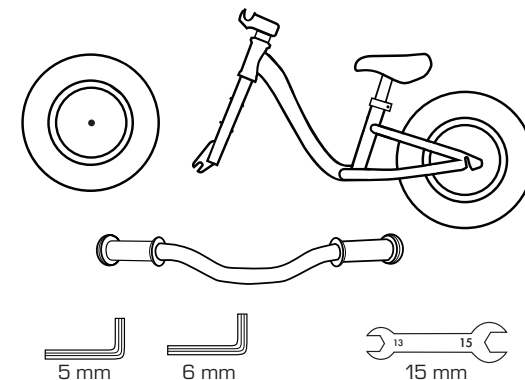
- La camminabici non è conforme all'StVZO (norme di ammissione degli autoveicoli alla circolazione stradale) e pertanto non può essere utilizzata nel traffico stradale.
- L'utilizzo della camminabici richiede una grande abilità. Pertanto, dovrebbe essere utilizzata con cautela per prevenire incidenti o cadute dell'utilizzatore o di terzi.
- Utilizzare sotto la diretta supervisione di adulti.
- È necessario indossare scarpe chiuse.
- Si consiglia di indossare un casco da bicicletta.
- Questo veicolo può essere utilizzato soltanto nell'area di gioco e in aree protette appropriate.
- Per bambini da 2 a 5 anni
- Carico totale max.: 50 kg
- Adatta a bambini con un'altezza da 89 cm a 110 cm.

Utilizzo non previsto

- Il veicolo non è adatto all'utilizzo fuoristrada o ai salti.
- La camminabici non deve transitare vicino a scale, pendenze, terreni in pendenza, piscine e altre zone d'acqua.
- Le scale nell'ambiente devono essere assicurate in modo tale che i bambini non possano salire o scendere in nessun caso. La mancata osservanza potrebbe causare lesioni gravi.

Dotazione

1. Camminabici pre-assemblata (manubrio e ruota anteriore non montati)
2. Manubrio
3. Ruota anteriore
4. Chiave a brugola 5 mm
5. Chiave a brugola 6 mm
6. Chiave a forchetta 15 mm



Disimballaggio e consegna

- Non utilizzare oggetti appuntiti per aprire la confezione e rimuovere il materiale protettivo. Si potrebbe danneggiare accidentalmente la vernice o le parti della camminabici.
- Tenere tutto il materiale di imballaggio lontano dalla portata dei bambini.

1. Rimuovere tutte le parti dalla confezione.
2. Rimuovere il materiale protettivo.
3. Verificare la completezza e l'integrità della consegna. Se dovesse mancare qualcosa, rivolgersi al proprio rivenditore prima di iniziare qualsiasi altro lavoro.

Montaggio

Per il montaggio sono necessari i seguenti attrezzi (inclusi in dotazione)

1. Chiave a brugola 5 mm
2. Chiave a brugola 6 mm
3. Chiave a forchetta 15 mm

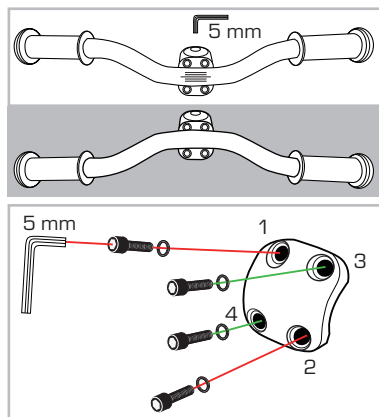


- Il montaggio deve essere eseguito con molta attenzione da un adulto per evitare incidenti o lesioni in seguito. Prendersi tempo sufficiente. In caso di dubbi, rivolgersi al rivenditore o all'officina.

- In alcuni punti è necessario serrare le viti con una determinata coppia. Questa coppia è indicata in Newton metri (ad esempio, 2 Nm). Se una vite viene serrata a una coppia troppo bassa, la connessione potrebbe essere troppo allentata e non sicura. Se la coppia è troppo alta, le viti e altre parti si possono danneggiare e distruggere.

Montaggio del manubrio

1. Allentare le quattro viti del cappuccio dell'attacco manubrio e rimuoverle.
2. Montare il manubrio tra l'attacco manubrio. Accertarsi che la curvatura del manubrio sia rivolta verso la sella. Posizionare il manubrio al centro (vedere marcatura)
3. Riavvitare il cappuccio dell'attacco manubrio con le quattro viti. Accertarsi di ruotare le viti trasversalmente (6-9 Nm). Il manubrio non deve oscillare!



Montaggio della ruota anteriore

1. Allentare i due dadi esagonali fino a poter inserire l'asse nella forcella.
2. Le due rondelle devono essere posizionate all'esterno della forcella e innestare il gancio della rondella a sinistra e a destra nella cavità corrispondente. (per un allin-

- amento diritto, posizionare bene la ruota sul terreno)
3. Quindi serrare i dadi esagonali con la chiave a forchetta da 15 mm (12-15 Nm).

Montaggio dei freni (opzionale)

1. Smontare la maniglia destra del manubrio (un po' di acqua può essere d'aiuto)
2. Ruotare la leva del freno nella posizione corretta e serrare a 2-3 Nm.
3. Ora agganciare il cavo del freno nella leva del freno e collocare il coperchio esterno attraverso le guide corrispondenti (5 in totale) sul telaio verso la parte posteriore.
4. Rimuovere la ruota posteriore con l'aiuto della chiave a forchetta da 15 mm.
5. Ora montare il disco del freno sul mozzo (il disco del freno è contrassegnato da una freccia per la direzione di marcia). Stringere le viti a circa 2-4 Nm. Quindi è possibile reinstallare la ruota posteriore.
6. Ora montare la pinza freno o l'adattatore

- con le due viti corrispondenti a circa 6 Nm sul telaio.
7. Stringere le viti che collegano la pinza del freno all'adattatore a 4-6 Nm. Allineare il freno in modo approssimativo in modo che non sfregi il più possibile.
8. Inserire il cavo del freno attraverso la vite di regolazione della pinza del freno e serrare il cavo del freno nel rispettivo supporto della pinza del freno. Stringere la vite a circa 2-4 Nm.
9. Ora è possibile mettere a punto l'impostazione del freno usando la vite di regolazione sulla leva del freno e la vite di regolazione della pinza del freno.
10. A seconda delle dimensioni della mano

del bambino, è possibile anche regolare la larghezza dell'impugnatura sulla leva del freno. Per questo è necessaria una chiave esagonale da 2 mm.

Regolazione dell'altezza della sella

- Dopo aver allentato il morsetto della sella, è possibile estrarre la sella (osservare la profondità minima di inserimento!).

Avvertenze per l'uso

- L'altezza della sella deve essere regolata in modo che le soles dei piedi del bambino tocchino il suolo anche quando le gambe sono leggermente piegate durante la guida.
- Rispettare la marcatura della profondità minima di inserimento del reggisella (almeno 65 mm).

Freni (opzionale)

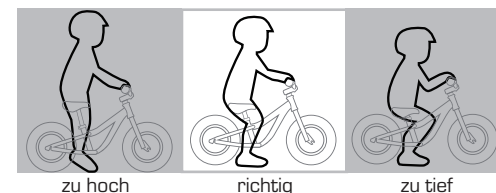
L'equipaggiamento del veicolo con un sistema di frenata particolarmente adatto ai bambini ha senso solo per i conducenti esperti. I principianti e i bambini non sono

Manutenzione e cura

- Controllare regolarmente tutte le parti per rilevare la possibile usura e i collegamenti a vite per rilevare la corretta aderenza. I dadi autobloccanti sono rigidi e devono essere sostituiti dopo lo smontaggio completo!
- I cappucci delle valvole devono essere

È importante premere più volte le leve dei freni per distribuire in modo uniforme la tensione dei bracci dei freni su entrambi i lati in modo che la regolazione abbia effetto. Il contatto del corpo freno/disco del freno deve essere relativamente simultaneo su entrambi i lati.

- Poi stringere di nuovo (5-8 Nm).



ancora in grado di arrestare in modo indipendente un veicolo del genere con un freno a mano. In ogni caso, i bambini su camminabici devono essere sorvegliati dagli adulti.

- serrati e tenuti lontano dalla portata dei bambini (pericolo di ingestione).
- Controllare regolarmente la pressione dell'aria (la pressione dell'aria da mantenere è quella sulle superfici laterali dei pneumatici). Non raddrizzare i componenti danneggiati o deformati, ma sostituirli.

- Utilizzare soltanto detergenti ecologici, non aggressivi. Proteggere il veicolo dal sale stradale ed evitare la conservazio-

ne prolungata in ambienti umidi (ad es. garage). La camminabici non deve essere pulita con un'idropulitrice!

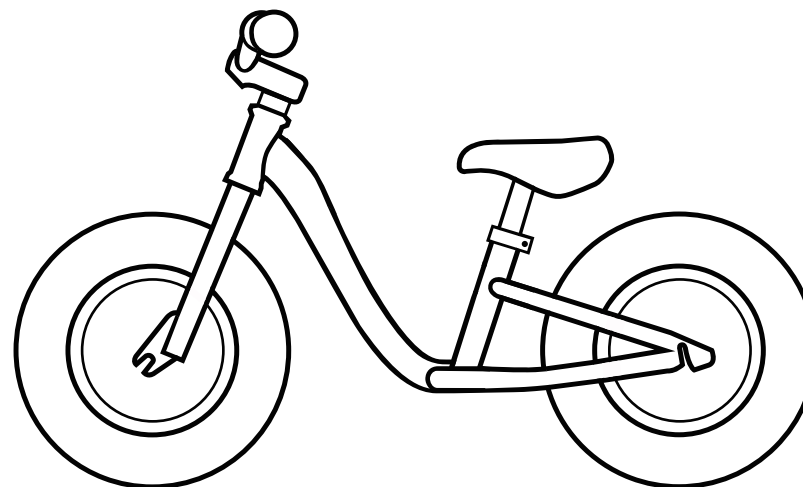
Marcatatura CE

Il prodotto è conforme alla Direttiva europea 2009/48/CE sulla sicurezza dei giocattoli e pertanto porta il marchio CE.

Targhetta

La targhetta si trova nella parte centrale del veicolo.

Il numero dell'articolo è fissato al tubo sella del veicolo ed è necessario per ordinare pezzi di ricambio presso il proprio rivenditore.



Previamente a la puesta en funcionamiento de la bicicleta sin pedales, lea detenidamente estas instrucciones y guárdelas para su posterior uso.

Empleo conforme al uso previsto

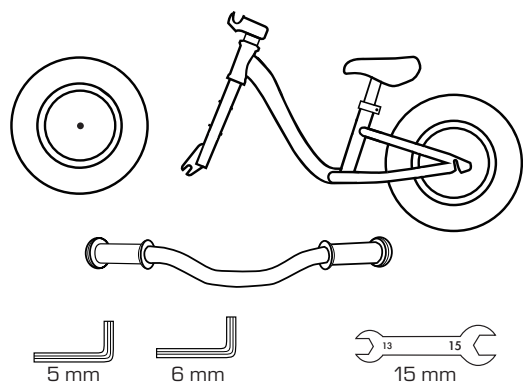
- Esta bicicleta sin pedales no satisface el Reglamento alemán de autorización para el transporte por carretera (StVZO) y, por lo tanto, no debe emplearse en la circulación vial.
- El uso de la bicicleta sin pedales requiere una considerable destreza. Por esta razón debe utilizarse con precaución para evitar accidentes del usuario o de terceros debidos a caídas o colisiones.
- Empléese bajo la supervisión directa de un adulto.
- Se requiere el uso de zapato cerrado.
- Recomendamos emplear un casco para bicicleta.
- Este vehículo únicamente se empleará en un área de juego o espacio de protección adecuado.
- Para niños de 2-5 años
- Carga total máx.: 50 kg
- Apropriada para niños de entre 89 cm y 110 cm de estatura.

Empleo no conforme al uso previsto

- Este vehículo no es apto para su uso por el campo ni para realizar saltos.
- La bicicleta sin pedales no debe emplearse en la proximidad de escaleras, cuevas, terrenos en pendiente, piscinas u otros recintos con agua.
- Las escaleras del entorno deberán asegurarse de tal manera que los niños no puedan subirlas ni bajarlas con la bicicleta bajo ningún concepto. No tener en cuenta esta información puede provocar lesiones de gravedad.

Volumen de suministro

1. Bicicleta premontada (manillar y rueda delantera no instalados)
2. Manillar
3. Rueda delantera
4. Llave allen 5 mm
5. Llave allen 6 mm
6. Llave de boca 15 mm



Desembalaje y volumen de suministro

- No emplee objetos punzantes para abrir el embalaje ni para retirar el material de protección. Podría dañar accidentalmente la pintura o las piezas de la bicicleta sin pedales.
- Mantenga todos los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños.

1. Retire todas las piezas del embalaje.
2. Elimine el material protector.
3. Supervise que la entrega esté completa e íntegra. En el caso de que falte algo, póngase en contacto con su distribuidor especializado antes de proceder a cualquier otro trabajo.

Montaje

Para el montaje necesitará las siguientes herramientas (están incluidas)

1. Llave allen 5 mm
2. Llave allen 6 mm
3. Llave de boca 15 mm

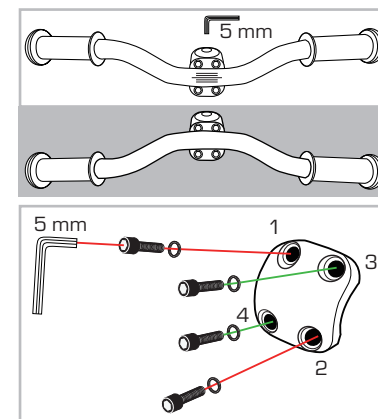


- Una persona adulta debe efectuar el montaje con mucho cuidado, con la finalidad de evitar posteriores accidentes o lesiones. Dedíquese todo el tiempo necesario. Si no está seguro, póngase en contacto con su distribuidor especializado o con un taller.

- En algunos puntos será necesario apretar los tornillos con un determinado par de apriete. Este par de apriete viene indicado en newton metros (por ejemplo, 2 Nm). Si un tornillo se aprieta con un par de apriete insuficiente, la unión puede quedar demasiado floja y no resultar segura. Si el par de apriete es demasiado elevado, los tornillos y demás piezas podrían dañarse y destruirse.

Montaje del manillar

1. Afloje los cuatro tornillos de la tapa del soporte del manillar y retírelos.
2. Monte el manillar en el centro del soporte. Al hacerlo, asegúrese de que la curva del manillar apunte hacia el sillín. Enderece el manillar de forma centrada (observe la marca).
3. Vuelva a atornillar la tapa sobre el soporte del manillar empleando para ello los cuatro tornillos. Asegúrese de apretar bien los tornillos en cruz (6-9 Nm). El manillar no debe bailar.



Montaje de la rueda delantera

1. Afloje las dos tuercas de caperuza hasta que pueda insertar el eje en la horquilla.
2. Las dos arandelas se colocarán en el exterior de la horquilla y el gancho de arandela, tanto a derecha como a izquierda, debe encajar en el hueco correspondiente.

- (Para obtener una alineación recta, es preferible colocar la rueda en el suelo).
3. A continuación apriete las tuercas de caperuza con la llave de boca de 15 mm (12-15 Nm).

Montaje del freno (opcional)

1. Desmonte el puño del manillar derecho (un poco de agua le ayudará).
2. Gire la palanca de freno a la posición correcta y apriétela con un par de 2-3 Nm.
3. Enganche ahora el cable del freno en la palanca de freno y coloque la envoltura exterior siguiendo las guías correspondientes (un total de 5 piezas) del cuadro hasta llegar atrás.
4. Desmonte la rueda trasera empleando la llave de boca de 15 mm.
5. Monte ahora el disco de freno en el buje (el disco de freno está marcado con una flecha en la dirección de la marcha). Apriete los tornillos con un par de unos

- 2-4 Nm. A continuación, puede volver a montar la rueda trasera.
6. A continuación monte en el cuadro la pinza-soporte o el adaptador con los dos tornillos correspondientes, a unos 6 Nm.
7. Apriete los tornillos que unen la pinza-soporte con el adaptador, a 4-6 Nm. Al hacerlo, alinee el freno de una forma aproximada, de modo que no se deslice, en la medida de lo posible.
8. Introduzca el cable de freno por el tornillo de regulación de la pinza-soporte y sujete el cable del freno en el correspondiente alojamiento de la pinza-soporte. Apriete el tornillo a unos 2-4 Nm.

9. Ahora puede efectuar un ajuste de precisión del freno en la palanca de freno empleando el tornillo de ajuste, así como en el tornillo de ajuste de la pinza-soporte.
10. En función del tamaño de la mano del niño, podrá ajustar además el ancho de la empuñadura de la palanca de freno. Para ello necesitará una llave hexagonal de 2 mm.

Ajuste de la altura del sillín

- Una vez aflojada la abrazadera del sillín, este puede extraerse (tenga en cuenta la profundidad mínima de inserción).

Indicaciones de uso

- Ajuste la altura del sillín de modo que las plantas de los pies del niño lleguen al suelo, incluso cuando sus piernas estén ligeramente flexionadas mientras conduce.
- Tenga en cuenta la marca de profundidad mínima de inserción del soporte del sillín (mín. 65 mm).

Freno (opcional)

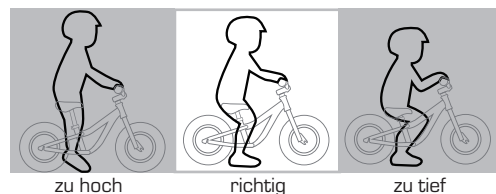
Dotar al vehículo de un sistema de frenado especialmente adecuado para niños únicamente tiene sentido si se tiene experiencia en la conducción del mismo. Los principiantes y los niños demasiado pequeños todavía no son capaces de detener un vehículo de

Mantenimiento y conservación

- Revise regularmente todas las piezas para ver si están desgastadas, así como las uniones roscadas, para ver si están bien apretadas. Las tuercas autoblocantes son difíciles de mover y deben reemplazarse

Es importante accionar varias veces las palancas de freno con la finalidad de que la tensión de las levas de freno se distribuya uniformemente en ambos lados y el ajuste tenga efecto. El contacto entre el cuerpo del freno y el disco de freno será relativamente simultáneo en los dos lados.

- A continuación, vuelva a apretar (5-8 Nm).



este tipo de forma autónoma mediante el freno de mano. En cualquier caso, cuando los niños monten en bicicleta, serán supervisados por un adulto.

- Los capuchones de las válvulas deben apretarse firmemente y mantenerse alejados de los niños (riesgo de que los ingeran).

- Compruebe regularmente la presión del aire (la presión que debe mantenerse se indica en las superficies laterales de los neumáticos). Los componentes dañados o deformados no deben enderezarse, sino sustituirse.
- Emplee únicamente productos de limpieza respetuosos con el medioambiente, no


Marcado CE

El producto cumple el la Directiva 2009/48/CE sobre la seguridad de los juguetes, disponiendo por ello del marcado CE.

emplee detergentes agresivos. Proteja el vehículo de la sal para carreteras y evite su almacenamiento prolongado en lugares húmedos (por ejemplo, en el garaje). Para la limpieza de la bicicleta sin pedales no debe emplearse un limpiador de alta presión.

Placa de características

La placa de características se encuentra en el centro del vehículo. El número de artículo se encuentra en el tubo del sillín del vehículo, lo necesitará para encargar piezas de recambio a su distribuidor especializado.



Distribution by:
Comus International Zweiradteile und
Sportartikel Handelsgesellschaft mbH,
Ettore-Bugatti-Straße 6 –14, D-51149 Köln